

TM-S2000MJ

EPSON®
EXCEED YOUR VISION

1/4

EN **Start Here**
FR **Commencer Ici**
DE **Schnellstart**
NL **Begin hier**

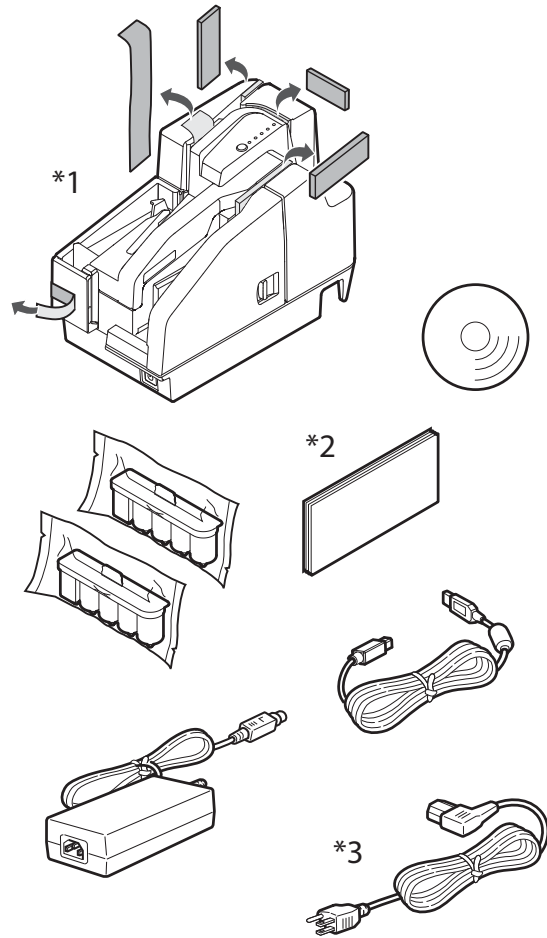
IT **Inizia qui**
ES **Inicio aquí**
PT **Inicar Aqui**
AR **ابدأ هنا**

©Seiko Epson Corporation 2012-2016.
All rights reserved.

Printed in China



1 Unpacking/Déballage/Auspacken/Uitpakken/Disimballaggio/Desembalaje/Desembalar/إفراغ العبوة

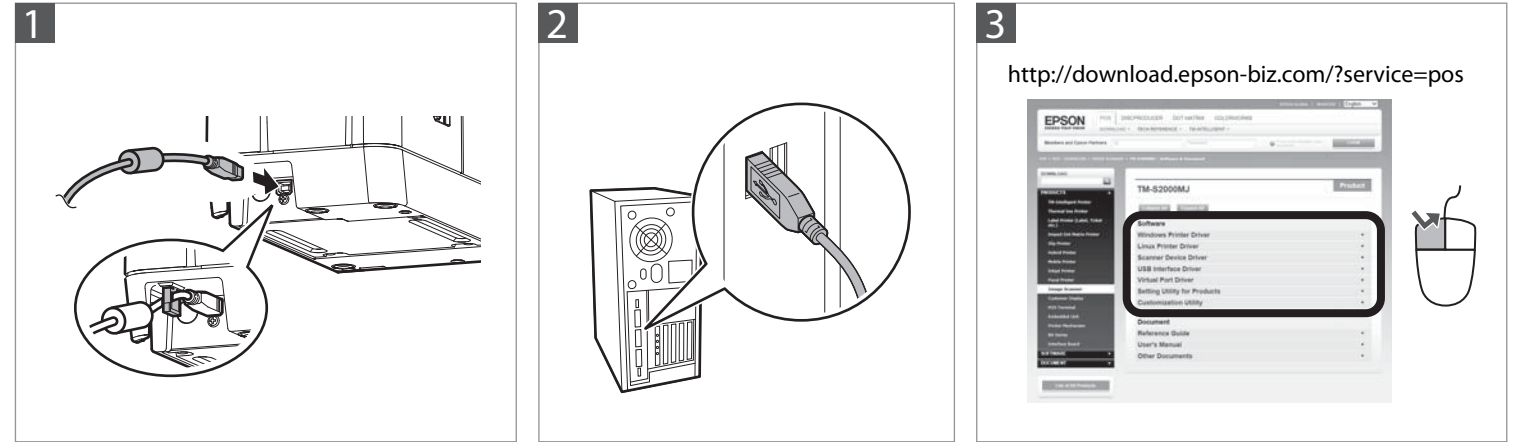


- EN
- *1. Remove the packing materials and tape. The product in the illustrations may slightly differ from your product, but the operations are the same.
 - *2. Sheets of paper for test print.
 - *3. May not be supplied in some countries or regions.
- FR
- *1. Retirez les matériaux d'emballage et le ruban adhésif. Le produit représenté sur les illustrations peut légèrement différer de votre produit, mais les opérations sont identiques.
 - *2. Feuilles de papier pour test d'impression.
 - *3. Peut ne pas être fourni dans certains pays ou régions.
- DE
- *1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und Band. Das in den Illustrationen dargestellte Produkt könnte geringfügig von Ihrem Produkt abweichen, aber die Bedienvorgänge sind gleich.
 - *2. Papierbögen für den Testdruck.
 - *3. Wird in einigen Ländern oder Regionen möglicherweise nicht mitgeliefert.
- NL
- *1. Verwijder het verpakkingsmateriaal en de tape. Het product in de afbeeldingen kan er iets anders uitzien dan uw product maar de werkwijze is hetzelfde.
 - *2. Vellen papier voor testafdrukken.
 - *3. Worden in sommige landen of gebieden mogelijk niet meegeleverd.
- IT
- *1. Rimuovere i materiali di imballaggio e il nastro. Anche se il prodotto nelle illustrazioni potrebbe risultare leggermente diverso da quello effettivo, le operazioni sono identiche.
 - *2. Fogli di carta per le stampe di prova.
 - *3. Potrebbe non essere in dotazione in alcune nazioni o aree geografiche.
- ES
- *1. Retire los materiales de embalaje y la cinta. El producto de las ilustraciones puede diferir ligeramente de su producto, pero las operaciones son las mismas.
 - *2. Hojas de papel para una impresión de prueba.
 - *3. Puede que no se suministre en algunos países o regiones.
- PT
- *1. Retire os materiais de embalagem e a fita adesiva. O produto das ilustrações pode diferir ligeiramente do seu produto mas as operações são as mesmas.
 - *2. Folhas de papel para o teste de impressão.
 - *3. Pode não ser fornecido em alguns países ou regiões.
- AR
- *1. أزل مواد التغليف والشريط. قد يختلف المنتج المبين في الرسومات التوضيحية قليلاً عن منتجك، ولكن لا يوجد اختلاف في عمليات التشغيل.
 - *2. أوراق لاختبار الطباعة.
 - *3. قد لا يتم توريد ذلك في بعض البلدان أو المناطق.

2 Installing the Product/Installation du produit/Installieren des Produkts/Het product installeren/Installazione del prodotto/Instalación del producto/Instalar o produto/تركيب المنتج

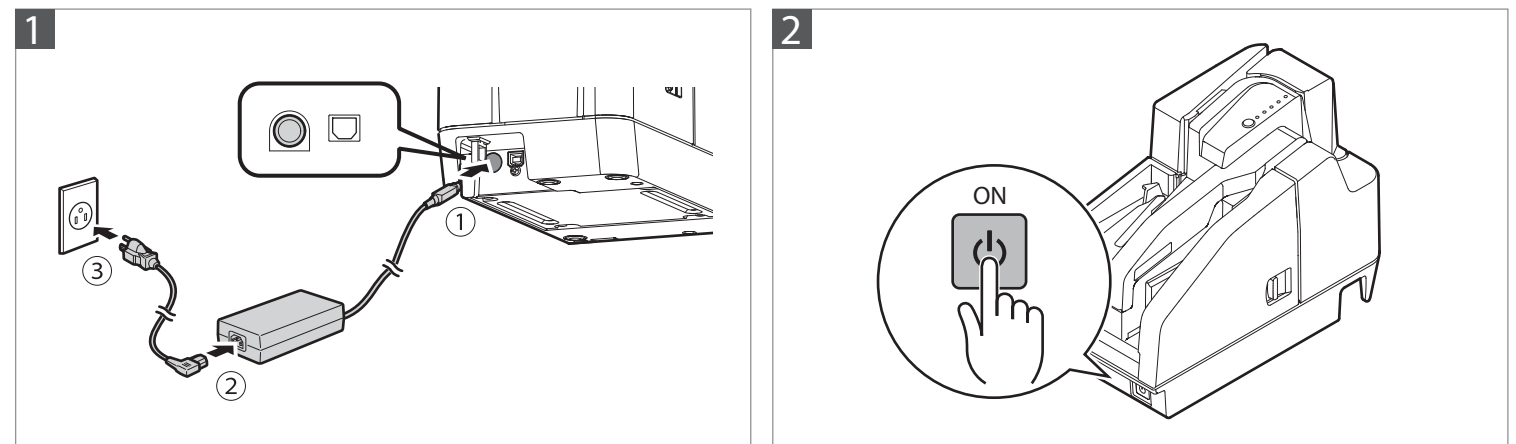
- EN
- Place the product on a horizontal flat surface.
 - Avoid placing the product near sources of magnetic noise, otherwise the MICR recognition rate may drop.
 - Make sure cords and foreign objects are not caught in the product.
- FR
- Placez le produit sur une surface plane horizontale.
 - Évitez de placer le produit à proximité de sources de bruit magnétique, faute de quoi le taux de reconnaissance de caractères magnétiques pourrait baisser.
 - Assurez-vous qu'aucun cordon ou corps étranger n'est coincé dans le produit.
- DE
- Stellen Sie das Produkt auf eine waagrechte, ebene Fläche.
 - Vermeiden Sie es, das Produkt in der Nähe von magnetischen Störungsquellen aufzustellen, da andernfalls die MICR-Erkennungsrate reduziert werden könnte.
 - Stellen Sie sicher, dass sich keine Kabel oder Fremdkörper in diesem Produkt verfängen.
- NL
- Zet het product op een horizontaal en vlak oppervlak.
 - Zet het product niet dicht bij een bron van magnetische ruis omdat daardoor de MICR-herkenning negatief kan worden beïnvloed.
 - Zorg dat er geen kabels en vreemde voorwerpen in het product terechtkomen.
- IT
- Collocare il prodotto su una superficie piana e orizzontale.
 - Non collocare il prodotto in prossimità di fonti di interferenza magnetica. In caso contrario, la precisione di riconoscimento MICR potrebbe diminuire.
 - Controllare che cavi e oggetti estranei non rimangano incastrati nel prodotto.
- ES
- Coloque el producto en una superficie plana horizontal.
 - Evite colocar el producto cerca de fuentes de ruido magnético. De lo contrario, puede caer la tasa de reconocimiento MICR.
 - Procure que no queden atrapados en el producto cables ni objetos extraños.
- PT
- Coloque o produto numa superfície horizontal e plana.
 - Evite colocar o produto próximo de fontes de ruído magnético; caso contrário, a percentagem de reconhecimento MICR pode baixar.
 - Certifique-se de que os cabos e objectos estranhos não ficam presos no produto.
- AR
- ضع المنتج على سطح أفقي مستو.
 - تجنب وضع المنتج بالقرب من مصادر التشويش المغناطيسي، وإلا انخفض معدل التعرف على الأحرف المكتوبة بالبحر المغناطيسي (MICR).
 - تأكد من عدم انحصار أسلاك وأجسام غريبة داخل المنتج.

3 Connecting the Product to Your Computer/Connexion du produit à votre ordinateur/Anschluss des Produkts an Ihren Computer/Het product op de computer aansluiten/Collegamento del prodotto al computer/Conexión del producto al ordenador/Ligar o produto ao computador/توصيل المنتج بالكمبيوتر



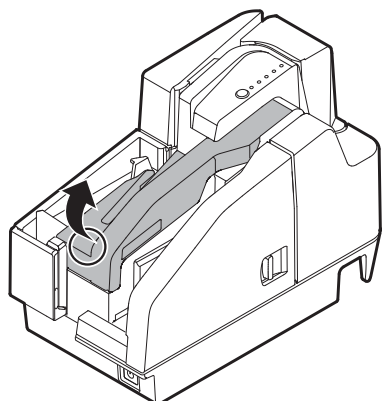
- EN
- Install the necessary drivers on your host computer before setting up the product.
- FR
- Installez les pilotes nécessaires sur l'ordinateur hôte avant de configurer le produit.
- DE
- Installieren Sie die erforderlichen Treiber auf dem Host-Computer, bevor Sie das Produkt einrichten.
- NL
- Installeer de benodigde stuurprogramma's op het hostcomputer voordat u dit product instelt.
- IT
- Installare i driver necessari sul computer host prima di configurare il prodotto.
- ES
- Instale los controladores necesarios en el ordenador host antes de configurar el producto.
- PT
- Instale os controladores necessários no computador principal antes de configurar o produto.
- AR
- قم بتثبيت برامج التشغيل على الكمبيوتر المضيف قبل إعداد المنتج.

4 Connecting the Power Cord/Connexion du cordon d'alimentation/Anschließen des Netzkabels/Het netsnoer aansluiten/Collegamento del cavo di alimentazione/Conexión del cable de alimentación/Ligar o cabo de alimentação/توصيل سلك الطاقة

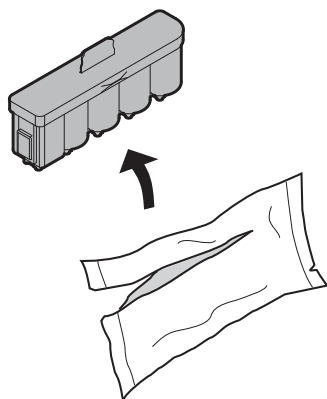


- EN
- Use only the specified AC adapter (PS-180 [Model: M159D]). Use of an improper power source may cause fire.
 - If you notice anything abnormal with the AC adapter, immediately turn the product off and disconnect the AC cable from the wall socket.
- FR
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur spécifié (PS-180 [modèle : M159D]). L'utilisation d'une source d'alimentation inappropriée peut provoquer un incendie.
 - Si l'adaptateur secteur semble anormal, mettez immédiatement le produit hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
- DE
- Verwenden Sie nur das angegebene Netzteil (PS-180 [Modell: M159D]). Die Verwendung einer ungeeigneten Stromquelle kann einen Brand verursachen.
 - Wenn Sie etwas Ungewöhnliches in Verbindung mit dem Netzteil feststellen, schalten Sie das Produkt sofort aus und trennen Sie das Netzkabel von der Wandsteckdose ab.
- NL
- Gebruik alleen de gespecificeerde netvoedingsadapter (PS-180 [model: M159D]). Gebruik van een verkeerde voedingsbron kan brand veroorzaken.
 - Als u iets ongewoons opmerkt aan de netvoedingsadapter, zet het product dan onmiddellijk uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- IT
- Utilizzare esclusivamente l'adattatore CA specificato (PS-180 [Modello: M159D]). L'uso di una sorgente di alimentazione non corretta può causare incendi.
 - Se si riscontrano anomalie con l'adattatore CA, spegnere immediatamente il prodotto e scollegare il cavo CA dalla presa elettrica.
- ES
- Utilice solo el adaptador de CA indicado (PS-180 [modelo: M159D]). Si se utiliza una fuente de alimentación no adecuada, puede producirse un incendio.
 - Si nota alguna anomalía en el adaptador de CA, apague de inmediato el producto y desconecte el cable de CA del zócalo mural.
- PT
- Utilize apenas o transformador CA especificado (PS-180 [Modelo: M159D]). Utilizar uma fonte de alimentação inadequada pode provocar um incêndio.
 - Se notar qualquer anormalidade com o transformador CA, desligue imediatamente o produto e desligue o cabo CA da tomada.
- AR
- لا تستخدم إلا محول التيار المتردد المحدد (PS-180 [الطراز: M159D])؛ فقد يؤدي استخدام مصدر طاقة غير مناسب إلى نشوب حريق.
 - إذا لاحظت أي شيء غير طبيعي عند استخدام محول التيار المتردد، فأوقف تشغيل المنتج على الفور وافصل كبل التيار المتردد من مقبس الحائط.

1



2



EN Use the supplied **new** ink cartridge. Do not install a used one.

FR Utilisez la cartouche d'encre **neuve** fournie. N'en installez pas une usagée.

DE Verwenden Sie die beiliegende **neue** Tintenpatrone. Installieren Sie keine gebrauchte.

NL Gebruik de meegeleverde **nieuwe** inktpatroon. Plaats geen exemplaar dat reeds gebruikt is.

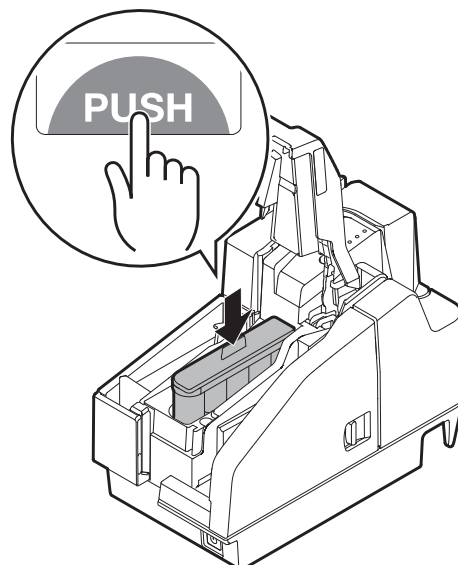
IT Utilizzare la cartuccia dell'inchiostro **nuova** in dotazione. Non installarne una usata.

ES Utilice el cartucho de tinta **nuevo** suministrado. No instale uno usado.

PT Utilize o tinteiro **novo** fornecido. Não instale um usado.

AR استخدم خرطوشة الحبر الجديدة المرفقة. لا تُركَّب خرطوشة حبر مستخدمة.

3



EN Install the ink cartridge in the correct direction, and push it until it clicks in place.

FR Installez la cartouche d'encre dans le bon sens et enfoncez-la jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

DE Installieren Sie die Tintenpatrone in der korrekten Ausrichtung und drücken Sie sie, bis sie mit einem Klickgeräusch einrastet.

NL Installeer de inktpatroon in de juiste richting en duw hem aan tot hij op zijn plaats vastklikt.

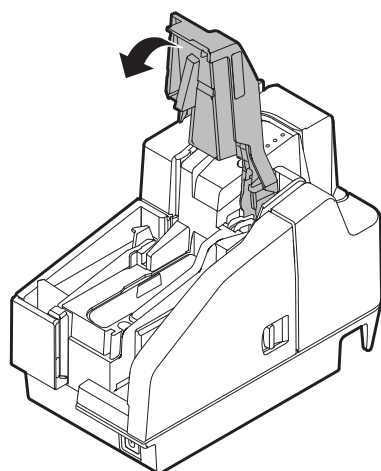
IT Installare la cartuccia dell'inchiostro nella direzione corretta e premerla fino a farla scattare in posizione.

ES Instale el cartucho de tinta en la dirección correcta y empújelo hasta que haga clic en su sitio.

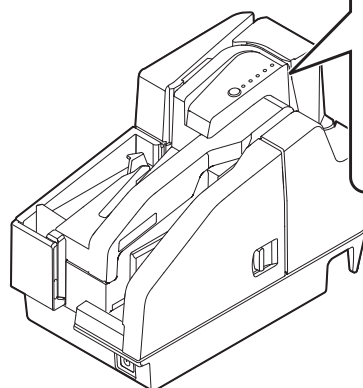
PT Instale o tinteiro na direcção correcta e exerça pressão até o encaixar.

AR رُكِّب خرطوشة الحبر في الاتجاه الصحيح وادفعها حتى تستقر في مكانها.

4



5



EN Do not tilt the product, turn off the product, or open the covers while ① (Power) LED is flashing.

FR N'inclinez pas le produit, ne mettez pas le produit hors tension ou n'ouvrez pas les capots lorsque le voyant ① (alimentation) clignote.

DE Kippen Sie das Produkt nicht, schalten Sie es nicht aus und öffnen Sie die Abdeckungen nicht, während die ① (Strom) LED blinkt.

NL Het product niet kantelen of uitschakelen en geen kappen openen terwijl de LED ① (aan/uit) knippert.

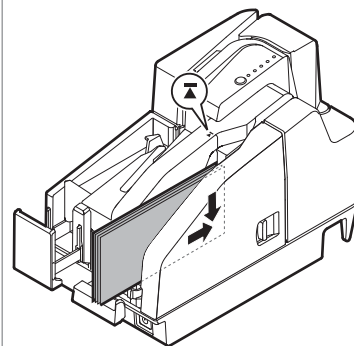
IT Non inclinare o spegnere il prodotto e non aprire gli sportelli mentre il LED ① (Alimentazione) lampeggia.

ES No incline el producto, apague el producto ni abra las tapas mientras parpadee el indicador ① (alimentación).

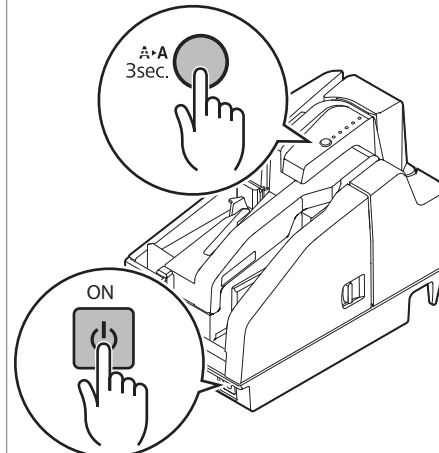
PT Não incline o produto, não o desligue nem abra as tampas enquanto o LED ① (Alimentação) estiver intermitente.

AR لا تقم بإمالة المنتج، أو إيقاف تشغيله، أو فتح الأغشية، أثناء وميض مؤشر LED ① (الكهرباء).

1



2



EN Make sure all the covers are closed. Then hold down the cleaning button and turn on the product.

FR Assurez-vous que tous les capots sont fermés. Ensuite, maintenez le bouton de nettoyage enfoncé et mettez le produit sous tension.

DE Vergewissern Sie sich, dass alle Abdeckungen geschlossen sind. Halten Sie dann die Reinigungstaste gedrückt und schalten Sie das Produkt ein.

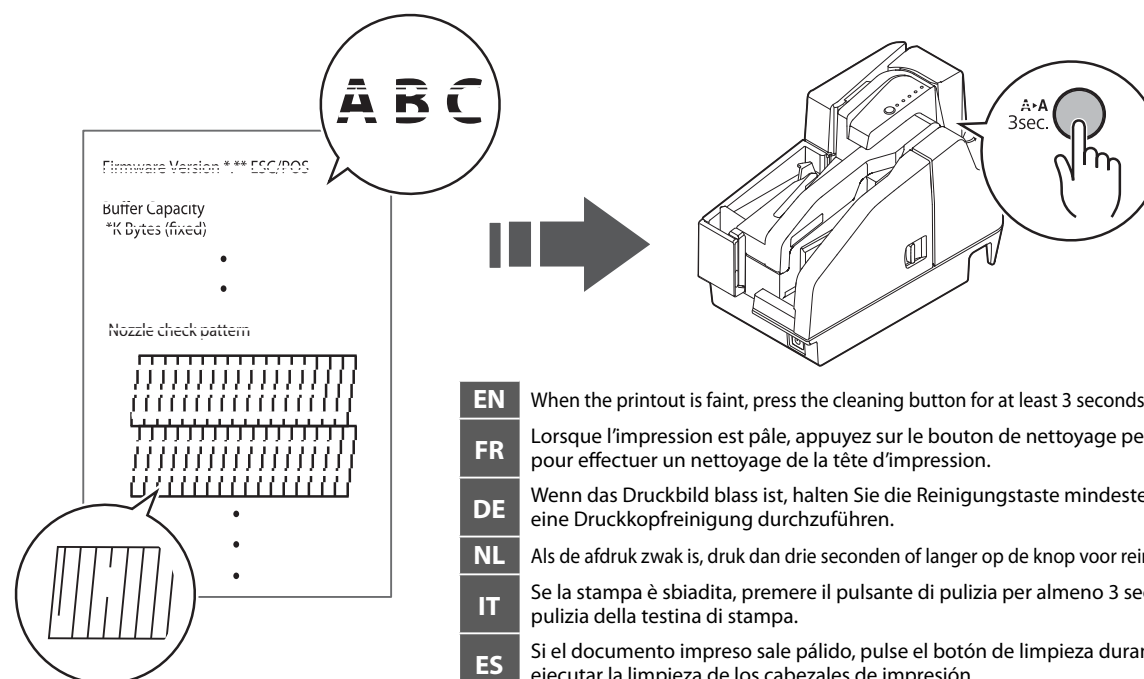
NL Controleer of alle kappen zijn gesloten. Druk op de knop voor reiniging en zet het product aan terwijl u de knop ingedrukt houdt.

IT Verificare che tutti gli sportelli siano chiusi. Quindi, tenere premuto il pulsante di pulizia e accendere il prodotto.

ES Asegúrese de que todas las tapas estén cerradas. A continuación, mantenga pulsado el botón de limpieza y encienda el producto.

PT Certifique-se de que todas as tampas estão fechadas. Em seguida, mantenha o botão de limpeza premido e ligue o produto.

AR تأكد من إغلاق جميع الأغشية. وبعدئذٍ، اضغط مطوَّلاً على زر التنظيف وشغِّل المنتج.



EN When the printout is faint, press the cleaning button for at least 3 seconds to run print head cleaning.

FR Lorsque l'impression est pâle, appuyez sur le bouton de nettoyage pendant au moins 3 secondes pour effectuer un nettoyage de la tête d'impression.

DE Wenn das Druckbild blass ist, halten Sie die Reinigungstaste mindestens 3 Sekunden gedrückt, um eine Druckkopfreinigung durchzuführen.

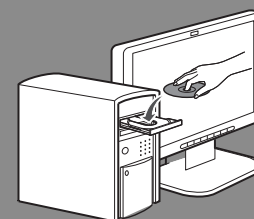
NL Als de afdruk zwak is, druk dan drie seconden of langer op de knop voor reiniging om de printkop te reinigen.

IT Se la stampa è sbiadita, premere il pulsante di pulizia per almeno 3 secondi in modo da eseguire la pulizia della testina di stampa.

ES Si el documento impreso sale pálido, pulse el botón de limpieza durante al menos 3 segundos para ejecutar la limpieza de los cabezales de impresión.

PT Quando a impressão estiver esbatida, prima o botão de limpeza durante, pelo menos, 3 segundos para executar a limpeza da cabeça de impressão.

AR عندما تكون الطباعة باهتة، اضغط على زر التنظيف لمدة 3 ثوانٍ على الأقل لتشغيل تنظيف رأس الطباعة.



EN For detailed information on operation and safe use of the product, refer to the other manuals included with the product.

FR Pour plus d'informations sur le fonctionnement et une utilisation sans danger du produit, reportez-vous aux autres manuels fournis avec le produit.

DE Nehmen Sie für detaillierte Informationen zur Bedienung und sicheren Verwendung des Produkts auf die anderen dem Produkt beiliegenden Anleitungen Bezug.

NL Raadpleeg de andere handleidingen van het product voor details over de bediening en veilig gebruik ervan.

IT Per informazioni dettagliate sul funzionamento e sull'uso sicuro del prodotto, vedere gli altri manuali in dotazione con il prodotto.

ES Para más información sobre el funcionamiento y el uso seguro del producto, consulte los otros manuales suministrados con el producto.

PT Para obter informações pormenorizadas sobre o funcionamento e a utilização segura do produto, consulte os outros manuais fornecidos com o produto.

AR لمزيد من المعلومات التفصيلية حول التشغيل والاستخدام الآمن للمنتج، ارجع إلى الأدلة الأخرى المرفقة مع المنتج.